

ASSESSMENT AND TAXATION ACT

Pursuant to subsection 11(3) of the *Assessment and Taxation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The attached Improvement Valuation Regulation is hereby made.
2. Order-in-Council 1987/016 is revoked.
3. This order comes into force on December 15, 1999.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 13 day of December, 1999.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

La commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 11(3) de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, décrète ce qui suit :

1. Est établi le Règlement sur l'évaluation des améliorations paraissant en annexe.
2. Le décret 1987/016 est abrogé.
3. Le présent décret entre en vigueur le 15 décembre 1999.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 13 décembre 1999.

Commissaire du Yukon

IMPROVEMENT VALUATION REGULATION

1. The assessment manual to be used for the valuation of improvements shall be the Marshall Valuation Service published by Marshall & Swift.

2. In those cases where improvements have not been valued using the Marshall Valuation Service, the assessment manual to be used for the valuation of improvements shall be the "Government of the Province of Alberta Assessment Manual, 1984 First Edition and amendments thereto".

3. All references in the Government of Alberta Assessment Manual to "normal cost", replacement cost" or synonymous terms or phrases shall be deemed to refer to current Whitehorse replacement costs rather than to costs in Edmonton and surrounding areas.

RÈGLEMENT SUR L'ÉVALUATION DES AMÉLIORATIONS

1. Le guide d'évaluation à utiliser pour évaluer les améliorations est le Marshall Valuation Service, publié par Marshall & Swift.

2. Dans les cas où les améliorations n'ont pas été évaluées selon le Marshall Valuation Service, on procède à leur évaluation selon le Government of the Province of Alberta Assessment Manual, 1984, First Edition and amendments thereto.

3. Les expressions « coût normal » (« normal cost ») et « coût de remplacement » (« replacement cost ») ou autres expressions synonymes contenues dans le Government of Alberta Assessment Manual sont réputées renvoyer aux coûts de remplacement courants dans la ville de Whitehorse et non aux coûts de remplacement dans la ville d'Edmonton et la région avoisinante.